

Implementation av Paratus Translator i ambulanssjukvården Region Skåne

Projektgrupp

Martin Bengtsson, Systemansvarig

Anna-Karin Lundin, Verksamhetsansvarig

Produkt

Paratus Translator är en del av (modul) Paratus (ISPASS) som vi har tillgänglig för att kunna använda inom ambulanssjukvården i Region Skåne. Efter indikationer på att detta stöd kan vara ett viktigt verktyg för ambulanspersonalen så väljer vi nu att driftsätta modulen.

Paratus Translator installeras på ambulansdatorerna (bakre journaldator, Getac RX10). Den lokala installationen innebär hög tillgänglighet då produkten även kan användas i offlineläge när 4G eller Wifi uppkoppling saknas.

Modulen används fristående från journaldelen och det ska därför inte föreligga någon risk att den kan påverka journaldelen.

Utbildning/handhavande

Paratus Translator bedöms i hög grad som självinstruerande och vi kommer därför enbart att sätta ihop ett informationsblad/manual till personalen.

Införandeplan

Paratus Translator har utvecklats och anpassats av leverantören till våra förhållanden. De har även testat och produkten tillsammans med övriga Paratus moduler. Vi har leverans testat i vår testmiljö med fullgott resultat.

Utrullning kommer att ske genom manuell installation (uppgradering av Paratus) i ambulanserna på plats av Systemspecialisterna. 2-4 ambulanser kommer testinstalleras för tester i produktionsmiljö och därefter utrullning på samtliga 85 enheter.

Utvärdering

Paratus Translator kommer löpande att följas upp med verksamheten genom dialog. Någon mätmetod för att systematiskt följa upp önskad effekt finns i nuläget inte. Men det är naturligtvis välkommet om det finns initiativ som skulle vilja titta på detta.

Utveckling

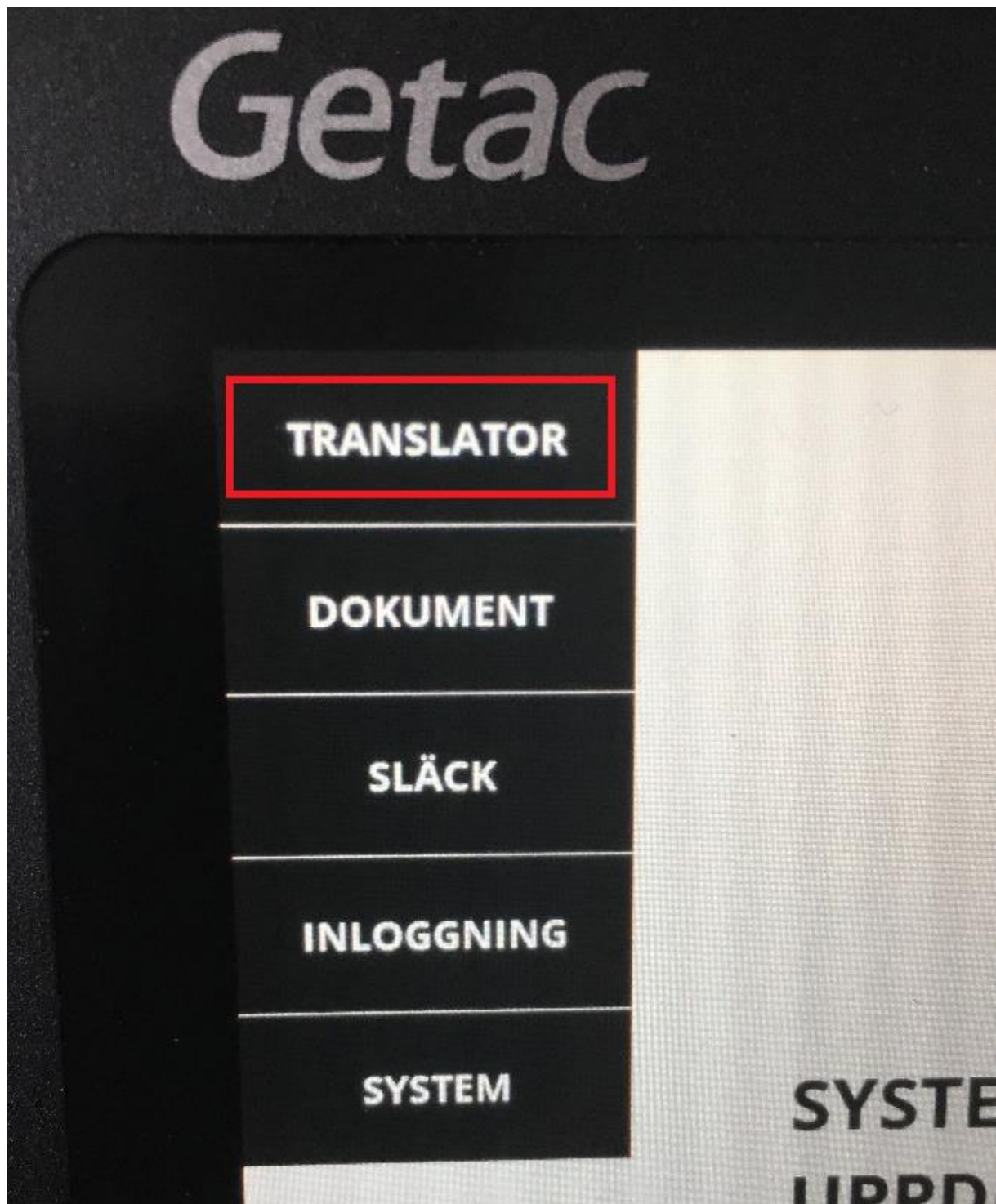
Utveckling av Paratus Translator i Region Skåne sker på samma sätt som övriga delar i Paratus. Önskemål hänvisas till förvaltningsgruppen som tar det vidare med leverantör.

Uppgraderingar av Paratus Translator kommer att följa releaseplanen som för övriga delar. Detta innebär ca 1-2 uppgradering/år.

Manual

I journaldatorn finns i menylisten Paratus Translator (se bild nedan).

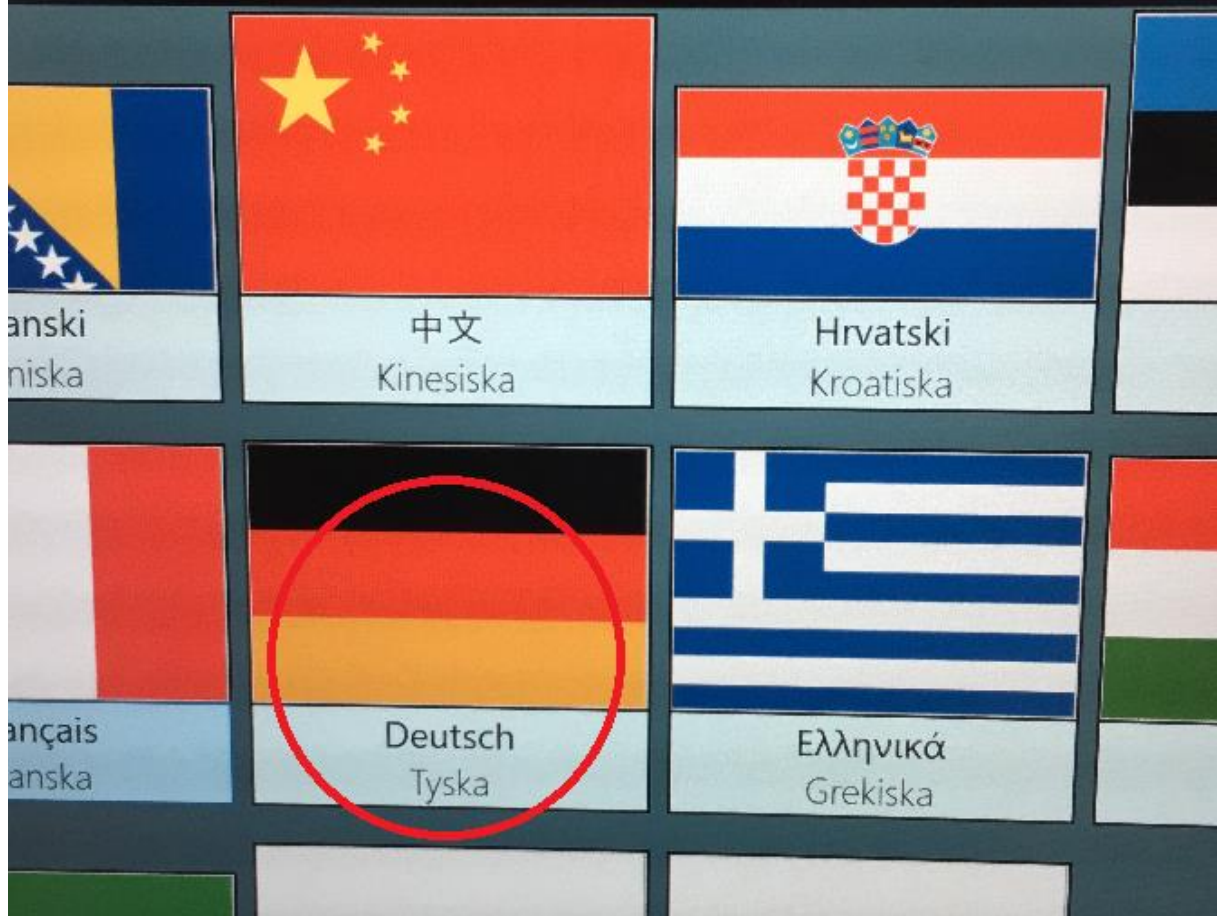
Klicka på **TRANSLATOR** i menyn för att komma till Paratus Translator verktyget.



När verktyget är öppnat så ser ni ett antal flaggor och namn på språk som systemet har stöd för.

Genom att klicka på flaggan så frågar verktyget om man pratar det språket. Syftet med flaggan är att patienten själv kan peka och välja. Genom att trycka på texten under flaggan så bekräftar man språkvalet och öppnar upp stödet.

Mobile Translator



Stödet är uppdelat i fem olika kategorigrupper och till varje grupp finns ett antal fraser. Genom att trycka på en fras så översätter stödet till det språk som är valt.



Mobile Tra

Allmänt

Hej, vi kommer från ambulanssjukvården och är här för att hjälpa dig.

Frågor

Jag kommer nu att ställa ett antal frågor. Svara Ja genom att krama min hand en gång eller Nej genom krama min hand två gånger.

Patient info

Uppmaningar

Vill du följa med till sjukhuset?

Utrymning

Vi är nu framme vid sjukhuset.